376R1729

23.7.76 EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING Nr L 198/1

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 1729/76

av den 21 juni 1976

om ingivandet av uppgifter om läget i fråga om gemenskapens energiförsörjning

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 213 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 187 och 192 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag till förordning, och

med beaktande av följande.

Strävan efter och uppnåendet av de energipolitiska mål som antagits av rådet, särskilt i rådets resolutioner av den 17 december 1974 [1], kräver att lämpliga medel som anges bl. a. i rådets resolution av den 13 februari 1975 [2] tas i anspråk.

Dessa medel kräver särskilt att energiförsörjningsläget i varje medlemsstat och i gemenskapen som helhet bedöms. Denna bedömning måste vara enhetlig och omfatta alla berörda sektorer.

Om kommissionen skall kunna fullgöra sin uppgift i enlighet med de ovan angivna målen måste den till sitt förfogande ha fullständiga och enhetliga upplysningar om energiförsörjningsläget.

För att kunna uppfylla kraven på försörjning med energi har det nyligen blivit nödvändigt att göra kontinuerliga ansträngningar för att anpassa strukturen på försörjningen till marknadsvillkor i förändring. Kommissionen måste därför få ett regelbundet flöde av upplysningar.

I händelse av svårigheter, som kan orsaka allvarliga störningar genom minskning eller hot om att minska tillförseln av energi, måste närmare upplysningar om de mest betydande aspekterna på denna situation snabbt delges kommissionen.

Till följd av svårigheter som uppstod på energimarknaden antog rådet den 30 januari 1974 förordning (EEG) nr 293/74 [3], som föreskriver att medlemsstaterna skall vidarebefordra vissa upplysningar för upprättandet av omfattande energibalanser för gemenskapen.

Den ovan nämnda förordningen uppfyller inte längre nuvarande krav, eftersom den inte ger kommissionen möjlighet att erhålla upplysningar som den oundgängligen behöver såväl under normala förhållanden som under besvärliga perioder.

Det är av allmänt intresse att standardisera och rationalisera ingivandet av alla uppgifter som krävs på gemenskapsnivå.

Det är önskvärt att säkerställa att de skyldigheter som föreskrivs i denna förordning uppfylls och att den konfidentiella naturen av de insamlade uppgifterna respekteras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna skall två gånger om året till kommissionen inge uppgifter om läget för deras energiförsörjning enligt bilaga 1, med uppgifter för föregående halva kalenderår och prognoser för det löpande halvåret.

Artikel 2

Om kommissionen, efter att ha konsulterat Energikommittén, förvissat sig om att utvecklingen av villkoren för energiförsörjningen i en eller flera medlemsstater ger anledning till oro och att det därför behövs mer aktuella och detaljerade uppgifter om läget på energimarknaden, skall kommissionen underrätta medlemsstaterna genom *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Under de omständigheter som anges i det första stycket skall medlemsstaterna, med beaktande av de konventioner som anges i bilaga 3, till kommissionen inge

a) de uppgifter som anges i bilaga 1, och

b) uppgifter om den energi som förbrukas inom var och en av de huvudsektorer för konsumtion som anges i bilaga 2.

De upplysningar som anges i a och b skall överlämnas den 31 januari, 30 april, 31 juli och den 31 oktober varje år och skall innehålla uppgifter för föregående kvartal och prognoser för det löpande kvartalet.

---

[1] EGT nr C 153, 9.7.1975, s. 2 och 5.
[2] EGT nr C 153, 9.7.1975, s. 6.
[3] EGT nr L 32, 5.2.1974, s. 1.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna får lägga till kommentarer till sina uppgifter.

2. Kommissionen skall till medlemsstaterna översända en kommenterad sammanställning av de uppgifter som kommissionen erhållit enligt artikel 1 och 2 och skall ha sådant samråd som behövs.

Artikel 4

För att fullgöra de skyldigheter som anges i artikel 1 och 2 skall alla berörda personer och företag på begäran av de nationella myndigheterna till dem överlämna de uppgifter som är nödvändiga.

Artikel 5

1. De uppgifter som överlämnas enligt denna förordning skall behandlas som konfidentiella.

2. Personer som deltar i eller har deltagit i insamlingen och bearbetningen av de uppgifter som anges i denna förordning får inte lämna ut specifika uppgifter eller någon annan specifik upplysning som kan ha kommit till deras kännedom vid eller under utförandet av deras arbetsuppgifter.

3. Den konfidentiella naturen hos de uppgifter som överlämnats enligt denna förordning skall inte få förhindra att allmänna upplysningar eller sammanställningar offentliggörs förutsatt att individuella personer eller företag inte kan identifieras.

Artikel 6

Medlemsstaterna skall vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att de skyldigheter som anges i artikel 4 och 5 uppfylls.

Artikel 7

Förordning (EEG) nr 293/74 skall upphöra att gälla.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 21 juni 1976.

På rådets vägnar

J. HAMILIUS

Ordförande

BILAGA 1

FRÅGEFORMULÄR

ENERGITILLFÖRSEL

(Rådets förordning (EEG) nr 1729/76)

(i 10^3 ton)

Land: Halvår:	Stenkol och briketter	Koks	Brunkol, bränntorv och briketter härav	Råolja	Petroleum-produkter	Naturgas	Gasderivat	Kärnenergi	Vattenkraft och geotermisk energi	Elektrisk energi	Totalt
1. Produktion av primära energikällor											
2. Produktion med bearbetade varor											
3. Försörjning från gemenskapen											
4. Import från icke-medlemsländer											
6. Lager a) Nivå (slutperiod) b) Förändringar(*)											
8. Leveranser till gemenskapen											
9. Export till icke-medlemsländer											
10. Bruttokonsumtion 1+2+3+4+6–8–9											
11. Bunkerolja											
Primärenergiekvivalens 10–2–11											
12. Total inländsk förbrukning av primära energikällor och deras ekvivalenter											

(*) (+) minskning (–) ökning

BILAGA 2

FRÅGEFORMULÄR, TILLÄGG

ENERGIFÖRBRUKNING

(Rådets förordning (EEG) nr 1729/76)

(i 10^3 ton)

Land: / Kvartal:	Stenkol och briketter	Koks	Brunkol, bränntorv och briketter av dessa	Råolja	Petroleum-produkter	Naturgas	Gasderivat	Elektrisk energi	Totalt
131. Kraftverk									
132. Brikettanläggningar									
133. Gasverk									
134. Koksugnar									
135. Masugnar									
136. Raffinaderier									
13. Omvandling / 131 + 132 + 133 + 134 + 135 + 136									
14. Energisektorns konsumtion									
15. Distributionsförluster									
18. Statistisk skillnad									
171. Industri									
172. Transport									
173. Hushåll, etc.									
16. Icke-energiändamål									
16. Slutlig konsumtion / +17. 171 + 172 + 173 + 16									

(i 10^3 ton)

	Gasol och raffineringsgas	Bensin	Flygbränsle	Tunn eldningsolja/ Dieselolja	Tjock eldningsolja	Övriga petroleum-produkter	Totalt
Netto raffinaderiproduktion							
Inländska leveranser							

BILAGA 3

KONVENTIONER ENLIGT ARTIKEL 2

Vid besvarandet av frågeformulären i bilaga 1 och 2 skall följande konventioner beaktas:

1. Benämningarna på energivarorna, den allmänna ramen, definitionerna och de fält som varje rad i blanketten omfattar baseras på de konventioner som antagits av EG:s statistikkontor och som systematiskt tillämpas i alla dess publikationer om "Energistatistik" (kvartalspublikationer och årsböcker).

2. För tillämpning av denna förordning kommer specifika konventioner att anges i ett arbetsblad som bilaga till frågeformulären.